

**L'honorable M. Martin:** C'est ridicule.

**Son Honneur le Président:** A l'ordre, je vous prie.

**L'honorable M. Bélisle:** Nous ne sommes pas ici pour nous faire faire la leçon par le leader du gouvernement...

**Son Honneur le Président:** A l'ordre, s'il vous plaît. Les honorables sénateurs savent, ou doivent savoir, qu'un ordre du Sénat a prévu son ajournement à loisir à compter du moment où nous avons quitté le Sénat, à 2 heures, jusqu'à 8 ou 9 heures ce soir.

**L'honorable M. Langlois:** Il fallait être au Sénat pour le savoir.

**Son Honneur le Président:** Je dois le préciser car l'honorable sénateur Bélisle n'aimerait sûrement pas laisser une impression qui soit exactement contraire au Règlement.

**L'honorable M. Bélisle:** J'accepte votre décision, Votre Honneur, mais je suis convaincu que vous n'êtes pas tout à fait impartial en disant...

**Des voix:** Oh!

**L'honorable M. Martin:** Il est interdit de critiquer la présidence de quelque façon que ce soit.

**L'honorable M. Bélisle:** Nous aurions dû être saisis du bill à 8 heures, lorsque le timbre a sonné. On aurait dû faire sonner le timbre soit avant 6 heures, soit après 8 heures. Nous sommes ici pour obliger le gouvernement.

**L'honorable M. Martin:** Oh, non, vous n'êtes pas ici pour obliger le gouvernement. Vous êtes ici...

**Son Honneur le Président:** Honorables sénateurs, à l'ordre. A mon avis, cette question relève de la présidence. J'ai déjà expliqué ce qui s'est passé aujourd'hui. Bien entendu, le sénateur Bélisle est libre d'accepter ou non mon explication, mais je voudrais signaler à nouveau qu'un ordre du Sénat a stipulé que nous nous ajournions pour nous réunir au son du timbre n'importe quand jusqu'à 9 heures ce soir. Le timbre pouvait sonner n'importe quand durant cette période. Je ne peux pas en dire davantage à ce sujet, mais j'espère que cette explication réglera la question soulevée.

**L'honorable M. Grosart:** Votre Honneur, je suis certain que le point que le sénateur Bélisle a soulevé est valable.

**L'honorable M. Langlois:** Oh!

**L'honorable M. Grosart:** C'est Noël et quand un sénateur de ce côté-ci soulève un point de procédure, il est de mon devoir de l'appuyer si je crois qu'il a raison.

**L'honorable M. Langlois:** Et s'il a tort?

**L'honorable M. Bélisle:** Je vous mets au défi.

**L'honorable M. Langlois:** Je suis prêt. Vous n'étiez pas ici, sénateur. Voilà pourquoi vous ignorez ce qui s'est passé.

**Son Honneur le Président:** J'ai donné la parole au sénateur Grosart.

**L'honorable M. Grosart:** Je ne l'aurais pas appuyé si j'avais cru qu'il avait tort, mais dans ce cas-ci, je crois qu'il a raison. Nous avons une règle qui interdit les séances entre 6 et 8 heures. Le sénateur Bélisle affirme que, de ce côté-ci, nous avons obligé le gouvernement, bien sûr, c'est ce que nous avons fait. Nous avons obligé le gouvernement en ne soulevant pas d'objection à ce moment-là. Je le répète, je ne veux pas discuter sur ce point.

[L'honorable M. Bélisle.]

**L'honorable M. Martin:** Le sénateur Grosart me permettrait-il?

**L'honorable M. Grosart:** Quand j'aurai terminé, oui.

**L'honorable M. Martin:** N'admettrait-il pas...

**L'honorable M. Grosart:** Votre Honneur...

**L'honorable M. Langlois:** Il n'y a pas de question en ce moment.

**Son Honneur le Président:** L'honorable sénateur Grosart a la parole.

**L'honorable M. Grosart:** Si le leader du gouvernement s'était levé et avait demandé à poser une question...

**L'honorable M. Langlois:** C'est ce qu'il a fait.

**L'honorable M. Martin:** Je l'ai demandé.

**L'honorable M. Grosart:** Je lui céderai ma place lorsque j'aurai terminé.

**L'honorable M. Martin:** Parfait.

**L'honorable M. Grosart:** Je tiens à faire observer que le sénateur Bélisle voulait souligner nos efforts pour faire preuve de coopération tandis que l'autre côté, et c'est ce qui le mécontentait si je comprends bien, ne nous donnait pas le même genre de collaboration. A titre d'exemple, je peux dire qu'alors que je parlais encore de cette question, deux honorables sénateurs se sont levés et j'ai dû regarder Votre Honneur pour qu'il intervienne et fasse observer le Règlement de notre Chambre.

Comme je l'ai dit, c'est Noël. Je crois que le sénateur Bélisle avait là un argument valable, mais à moins que les honorables sénateurs ne veuillent en discuter plus avant, je propose que nous en restions là et que nous laissions tomber le sujet. Nous avons tous, je crois, les meilleures intentions.

**L'honorable M. Prowse:** C'est très encourageant.

**L'honorable M. Martin:** Puis-je poser une question au sénateur Grosart? Je ne vais pas poursuivre le sujet, il sait de quoi il s'agit. Il a proposé que nous laissions tomber la question. Je suis disposé à le faire, mais il se rappelle parfaitement bien la conversation que nous avons eue tous les deux quant au moment où nous devions nous réunir. Je ne poursuivrai pas plus avant. Je ne veux pas l'embarrasser. Je sais qu'il doit chercher à défendre sa clique.

**L'honorable M. Bélisle:** Je m'oppose à cela.

**L'honorable M. Martin:** Il le fait vigoureusement et de façon très compétente. Mais il connaît les circonstances dans lesquelles nous nous réunissons en ce moment. Tout d'abord, il y a la motion selon laquelle nous devons nous réunir sur convocation du président, mais il se souviendra de la conversation que nous avons eue il n'y a pas bien longtemps, juste avant d'entrer ici. Après la lui avoir rappelée, je vais laisser tomber la question.

**L'honorable M. Grosart:** Je soutiens que nous pouvons difficilement en rester là. Tout d'abord, je doute qu'il soit indiqué de faire état d'une question comme celle de ces conversations qui ont eu lieu selon les modalités habituelles. Cependant, je ne vais pas entamer un débat là-dessus. Je me suis borné à faire remarquer que nous étions parvenus à un arrangement, et c'était précisément là la raison d'être des conversations auxquelles a fait allusion le leader du gouvernement. Nous étions parvenus à un accord. Je ne songe pas à le nier un seul instant.

• (1920)

**L'honorable M. Langlois:** C'était un accommodement réciproque.